

Vinnicius Rodrigo Silva do Carmo

28 anos | São José do Rio Preto/SP | +5517981320258 | vinnir@hotmail.com

Objetivo

Atuar como tradutor para dublagem ou legendagem a fim de tornar arte e conhecimento mais acessíveis.

Experiência

TRADUTOR AUDIOVISUAL FREELANCER | 2019 - PRESENTE

- Realização de tradução, versão, transcrição, revisão, legendagem e dublagem de vídeos e textos em geral nos idiomas português, inglês, francês e italiano para agências de tradução com trabalhos disponíveis na Netflix, Max, Discovery Plus e Telecine.
- Meu portfólio: <https://vinniciusrodrigo.journoportfolio.com>

Idiomas

- Português, inglês, francês, italiano

Educação

BACHARELADO EM LETRAS COM HABILITAÇÃO DE TRADUTOR | 2015 - 2019

- Universidade Estadual Paulista "Júlio de Mesquita Filho" (UNESP/Ibilce)

CURSO TÉCNICO DE ELETROMECCÂNICA | 2012 - 2013

- Escola SENAI Antônio Devisate

Cursos Extracurriculares

CURSO DE INGLÊS | 2012 - 2013

- Aldeias Cursos (Escola de Idiomas)

Habilidades de Proficiência

FERRAMENTAS DE TRADUÇÃO (CAT TOOLS)

- Subtitle Workshop, Subtitle Edit, Aegisub, Wordfast, SDL Trados

Habilidades e Conhecimentos

GERÊNCIA E COMUNICAÇÃO

- Capacidade de organizar o tempo para realizar diversas atividades em um curto período, mantendo a qualidade e o profissionalismo. Capacidade de se comunicar com clareza e planejar com antecedência para adquirir os resultados desejados. Experiência como representante de sala e orador da turma durante o Curso Técnico (2013), além de apresentação de Trabalho de Conclusão de Curso e de seminários durante a graduação.

Certificações

TEST OF ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE – TOEFL ITP | JUN/2016